

Colloque international "Regards sur les chiites en  
Europe", Strasbourg, 25-26 septembre 2008  
*International colloquium "Shiisme in Europe, September  
25-26, 2008, Strasbourg*

## **RESUME DES CONTRIBUTIONS**

### *Perception and reproduction of Shi'ite symbolism in the West*

*Liselotte ABID (Department of Near Eastern Studies- University of Vienna)*

The vivid symbolism of Shi'ite Islam raises many questions. Prompted by political developments of the past years and decades, there is an increased awareness towards symbols of Shi'ite Islam also outside of Iran and outside of Shi'ite majority communities. Particularly in times of tension between Shi'ite and Sunni communities, Shi'ite symbols are reflected in the media, e.g. as an indicator of political and social upheavals. But also Ashura ceremonies and pilgrimages to Shi'a shrines receive a great deal of media attention. In the West, the symbols are perceived as a "strange" expression of a hitherto unknown form of religiosity or religious activism.

In addition, the pictorial visualisation specifically of Ashura - Imam Husayn's martyrdom - seems to be in sharp contrast with Islam's disapproval of human and animal images. While the general disapproval of creating images of living beings (plants excepted) can be found also in the classical Shi'ite legalistic scriptures, there are several interpretations why images, e.g. of the Imams' suffering, are so popular and therefore tolerated or accepted by Shi'ite scholars. Most interpretations seem to be based on quite modern arguments, e.g. that those images are not meant for worship and therefore permitted. Some scientists link the different approach to pictures in Shi'ism more to historical influences in Iranian culture (such as in pre-Islamic times, the depiction of life at royal courts, and later Chinese and partly Indian influences that resulted in the elaborate art of miniature painting, etc.)

However, similar influences – mostly from the Byzantines – can be traced also in predominantly Sunni Muslim countries. The most obvious difference between Sunni and Shi'i traditional painting is that the first abstains almost totally from depicting revered personalities such as prophets and their companions, while the latter does depict at least Imam Ali, Hussein's Ashura, and sometimes also earlier prophets.

Pictures in a Shi'ite context seem to express emotions and enthusiasm and play a role in social life. Shi'ite communities in the West define themselves with the same or similar symbols as can be found in their countries of origin. It is Iran - and to a certain extent Turkish Alevites - that exert the greatest influence on the symbolism used by Shi'ite minorities in the western world. In Europe, Shi'a communities have also joined inter-religious dialogue and are presenting their symbols in this context. More research will be required to thoroughly analyse the phenomena of Shi'ite symbolism. In this paper I will try to discuss some aspects of Shi'ite religious expressions, by presenting some examples.

\* \* \* \*

### *Minorités religieuses, courants minoritaires : tentative de conceptualisation*

*Samim AKGÖNÜL (Université Marc Bloch / CNRS UMR 7012)*

En partant des propositions de définition du concept « minorité religieuse », cette communication tentera d'entrevoir la spécificité du cas des communautés chiïtes en Europe, véritables minorités au

sein de la « minorité musulmane ». Ainsi, la définition idéale typique d'une minorité religieuse, dans sa forme perceptive de la part de la majorité, dissimule des divisions internes profondes, tant identitaires et sociologiques que dogmatiques. En revanche, cette perception uniformisante est susceptible de faire évoluer l'auto-perception au sein de la « minorité musulmane » d'Europe, où l'idée d'une communauté de destin pour l'ensemble des musulmans est naissante, contenant entre les lignes la structuration sociologique de l'Oumma.

\* \* \* \*

### *Practising taqlîd in Shi'i mosque associations in Berlin*

*Andre BECHT (Free university of Berlin)*

Approximately 8000 Twelver-Shi'i Muslims are living in Berlin. The first Shi'i centre was founded in 1978 by Turkish guest workers. Today, there are almost nine meeting places with the common legal status as mosque associations, most of them founded during the last 12 years.

The members of the Berlin Shi'i community have different national and social backgrounds. Most Shi'ites come from Turkey, Iran, Lebanon and Iraq, fewer from Azerbaijan and Pakistan. Furthermore, there are big social differences between the visitors of mosque associations. The spectrum ranges from members of the upper middle class (businesspeople and diplomats) and middle class people, consisting mainly of former guest workers, up to refugees with an unsecured residence permit status and without access to the official labour market. Furthermore, there are big differences between the mosque associations concerning their capacity, means, religious programs and other offers.

After a short introduction to the Shi'i community in Berlin, I will discuss if the mosque associations do have an influence on everyday religious practice (taqlîd) of the believers visiting them. Taqlîd implies that a Shi'ite layman (muqallid) has the religious duty to follow the legal rulings of a high ranking ulama, the marja' al-taqlîd. It is quite common that each marja' maintains transnational networks of institutions and it is generally assumed that these institutions are frequented by the followers of the respective marja' only.

My fieldwork in Berlin has shown that, due to the specific local context, all mosque association and religious gatherings are always frequented by muqallidun from different maraji' and that the decision which marja' one follows is the outcome of independent reasoning of the individual believer rather than influenced by the mosque associations. Based on these findings, I will raise the question if it is useful to speak of a privatization of taqlîd in this context.

\* \* \* \*

### *The Local and the Global in European Shi'ism*

*Matthijs Van den BOS (Birkbeck, University of London)*

European Shiism is a neglected area of European Islam Studies, which indicates the question to what extent Shiism in Europe represents a particular realm of organization and a particular religiosity. It could be assumed in light of Shiism's eye-catching transnational features, and general findings on European Islam, that border crossing and cross-ethnic organization would be prolific among Shiites in Europe. Exploring British and Dutch cases, however, leaves little room for this notion. When focusing on the ethnic national background of board members of Shiite organizations and on their formal organizational interlocks, ethnically articulate identities come to the fore, particular mixes of which take shape within sub-European frameworks of states. My paper also explores European Shiism from two other perspectives that do, to the contrary, indicate local, European particularity, but in opposed ways. The first angle provides glimpses of Shiite religiosity that point to Western grassroots input for the development of minority jurisprudence and the translation of such universal notions as 'sacrifice' into 'blood donation' within the particular context of British society. The second also illustrates Shiite

organisation and religiosity particular to their Western environment, but here, as top-down extensions of non-Western religious authority. Together, these cases indicate three distinct modes of what it means to be Shiite in Europe, and their differences are defined by interlocks with global Shiism.

\* \* \* \*

## *Aux sources d'Henry Corbin: l'enseignement spirituel de l'Ayatollah Allâmah Tabatabâ'i*

*Jean-Michel CROS (Chercheur associé CNRS / PRISME-SDRE)*

Dans son monumental «*En Islam Iranien*»<sup>1</sup> Henry CORBIN nous invite à une méthodologie particulière pour aborder l'étude de l'islam en général, du shi'isme en particulier, celle de la gnose : « [...] l'agnostique n'est pas, comme le veut l'usage banal du mot, celui qui refuse une foi confessionnelle mais celui qui, prononçant le divorce entre la pensée et l'être, se ferme à lui-même et veut fermer aux autres l'accès aux univers qu'ouvre la gnose et dont les données immédiates ont pour lieu le « monde intérieur », c'est-à-dire « ésotérique ». »<sup>2</sup> Il ajoute : « L'herméneutique de l'ésotérique, du sens caché, telle qu'on la verra pratiquée par nos spirituels iraniens, nous fait pressentir ce qu'il en serait d'un « oeucuménisme abrahamique » dont la seule base inébranlable ne peut être que cet ésotérique (bâtin) »<sup>3</sup>

Il nous semble que l'on a peu prêté attention à cette invitation, qui va bien au-delà de la simple méthodologie universitaire classique : elle est en effet, outre cela, une invitation à un partage plus intérieur, l'invitation à une ascèse personnelle du chercheur. Comprendre le shi'isme pour ce qu'il est et non ce que l'on veut qu'il soit, implique en effet d'entrer par une porte étroite et basse en laissant au dehors un certain nombre d'habitudes intellectuelles qui n'ont d'autre universalité que celle de nos habitudes.

En outre, s'est quelquefois posée la question d'une « conversion » d'Henry Corbin à l'islam<sup>4</sup> - question qui m'a été posée à maintes reprises par différents interlocuteurs.

Cette invitation et cette question peuvent trouver des éléments de réponse dans les enseignements de celui qui fut l'un des maîtres d'Henry Corbin : l'ayatollah Allâmah Sayyed Muhammad Husayn Tabâtâ'î.

Nous les étudierons tels qu'ils ont été recueillis par le Sayyed Muhammad Husayn Husayni Tihârî, sous le titre *A shi'i approach to sufism*<sup>5</sup>, avec une belle préface du Seyyed Hossein Nasr, qui brosse, avec la clarté qui le caractérise, un tableau des différentes méthodes d'enseignement de l'ésotérisme musulman. Il en distingue quatre.

La première de ces cristallisations, l'une des plus connues, est le soufisme ; la deuxième peut être trouvée dans la philosophie et la gnose ismaélienne ; une troisième dans la gnose shi'ite duodécimaine, au sein de laquelle, l'Ecole de Téhéran, fondée à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, possède deux branches :

1. l'une consacrée à la philosophie – notamment autour des enseignements de Mollâ Sadra,
2. l'autre à l'ésotérisme islamique le plus pur, sous sa forme gnostique ;

Une quatrième cristallisation, peu étudiée jusqu'ici, est plus informelle que les précédentes : elle inclut ceux qui appartiennent à une chaîne initiatique reliant maître à disciple, mais sans l'organisation formelle qui caractérise les ordres soufis. Il y a bien, comme dans le soufisme, mais sans son nom, une chaîne de transmission initiatique, une « *silsilah* », impliquant une transmission régulière de pouvoir initiatique, une direction et des pratiques spirituelles... De telles chaînes de transmission ont été maintenues en secret, notamment parmi la classe shi'ite des '*ulamâ*'<sup>6</sup>.

Ce type de chaîne de transmission était et reste très secrète ; ses méthodes et ses disciples sont enseignés seulement oralement : les maîtres choisissent quelques uns de leurs étudiants qu'ils estiment aptes à recevoir cet enseignement privilégié.

<sup>1</sup> 4 vols. éd. Gallimard, 1971

<sup>2</sup> Tome 1 p. XV.

<sup>3</sup> Id. p. XX.

<sup>4</sup> Lorsque nous emploieront le mot « islam » sans autre précision, il s'agira du shi'isme duodécimain.

<sup>5</sup> State University of New-York Press, Albany, 2003, 149 pp.

<sup>6</sup> Cf. introduction p. XV

L'un des maîtres de cette chaîne initiatique a été l'ayatollah Allâmah Sayyed Muhammad Husayn Tabâtâbâ'i.

Alors qu'il enseignait à Qom, il entendit un jour l'écho des mots du shaykh al Akhbar au début de son cours : il prit conscience ce jour là qu'il n'avait entendu jusqu'ici que le sens externe des mots : il commençait maintenant à comprendre ce qu'ils signifiaient *réellement*<sup>7</sup>. A partir de là, il se mit à enseigner à un petit groupe choisi l'aspect intérieur de la Révélation, qui peut être défini comme « *l'amande du noyau du fruit de la Révélation* »<sup>8</sup>

C'est d'un tel enseignement, qui s'adresse à toute personne, musulmane ou pas, qui recherche les trésors spirituels cachés parmi les enseignements de la Révélation, qu'a bénéficié Henry Corbin.

\* \* \* \*

## *La représentation médiatique du chiisme dans la presse française : retour sur un portrait évolutif et contrasté*

*Franck FRÉGOSI (CNRS / PRISME-SDRE)*

Depuis l'éclatement de la révolution iranienne en 1979 le chiisme a fait une entrée fracassante et remarquée sur les couvertures de tous les périodiques, les mensuels, les hebdomadaires comme dans l'ensemble de la presse quotidienne internationale et française.

Nous avons tous en mémoire les photos de manifestants poings dressés dans les rues de Téhéran brandissant les portraits de Khomeiny, celles de foules d'hommes en turbans blancs ou noirs Coran en mains, ou bien encore celles montrant des flagellants torsos ensanglantés lors du deuil d'*Ashoura*, sans oublier les femmes en tchador.

Ces images ont durablement contribué à ancrer dans les esprits des lecteurs la représentation médiatique du chiisme comme l'expression maximaliste du réveil politique de l'islam mondial (l'intégrisme musulman), le vecteur d'un islam théocratique (« mollahcratie ») archaïque et sanguinaire et bien sur l'image de la claustration des femmes, de leur enfermement vestimentaire et social.

À l'aune des derniers soubresauts internationaux (choc des attentats du 11 septembre, invasion de l'Irak, tensions intra-libanaises, résistance irakienne à la présence américaine, enlèvement de la coalition en Afghanistan, querelle autour du nucléaire iranien...) et de quelques tensions locales (débat sur le voile à l'école, question de l'organisation de l'islam en Europe...) nous tenterons de voir si la représentation actuelle du chiisme dans la presse française a été quelque peu affectée, infléchiée par ces événements ou bien si au contraire elle continue de véhiculer les mêmes clichés qui avaient été mis en avant il y a près de trente ans lors de l'arrivée au pouvoir de l'ayatollah Khomeiny.

Il apparaît évident que si dans l'absolu l'image que les médias tendent à donner du chiisme reste dans l'ensemble encore relativement dépréciative (à l'image de celle de l'islam en général !), on se doit cependant de relever que son portrait s'est quelque peu enrichi de nouvelles thématiques alors que de nouvelles icônes médiatiques ont peu à peu ravi la vedette aux traditionnels portraits de Khomeiny.

Au cours des dernières années le chiisme des médias a en effet revêtu un profil de plus en plus évolutif et quelque peu contrasté. Si de nouvelles figures radicales, sunnites celles là, ont réussi à imposer leur hégémonie sur la scène médiatique et éditoriale, il n'en reste pas moins que notamment en Europe les débats autour de l'islam idéal ont largement contribué à faire émerger médiatiquement certaines expressions minoritaires du chiisme comme celle des Alévis. Ces derniers sont souvent présentés comme l'heureuse synthèse de l'islam et de la réforme, la rencontre originale entre l'élan mystique et spirituel dont l'islam est porteur et les valeurs des droits de l'homme et de la laïcité.

Cela témoigne en tout cas de ce que le chiisme peut aussi être le vecteur médiatique d'une représentation en partie idéalisée (reconstruite ?) d'un islam qui serait devenu compatible avec les idéaux et les valeurs des sociétés européennes, ce qui marque une rupture nette avec l'univers de représentation ténébreux dans lequel on positionnait jusque là cette composante historique de l'islam.

\* \* \* \*

<sup>7</sup> Idem, p. XVII

<sup>8</sup> « *Lubb al lubâb* »

## *The commemoration of Muharram: Ritual practice and notions of belonging among Iraqi Shi'a Muslims in Copenhagen*

*Marianne HOLM PEDERSEN (Department of Anthropology, University of Copenhagen)*

The commemoration of Muharram is one of the many calendrical rites that Iraqi Shi'a Muslims perform in Copenhagen. These numerous religious activities have become possible, because the Iraqi Shi'a milieu in Copenhagen has grown extensively since the mid-1990s. In this paper I will focus on the activities taking place in women's *hussainiya*. The paper explores how women construct and negotiate different notions of community and identity through ritual performance, specifically, and through participation in the religious milieu, more generally. I argue that the religious milieu gains significance because it provides a social arena in which women can negotiate their sense of belonging in relation to both their socio-cultural background and their every day lives as part of an ethnic minority in Denmark. In particular, the celebration of Shi'a calendrical rites in Copenhagen enable women to form a moral, religious, and social community of Iraqi Shi'a refugees. This appears as one community but it draws on different historical, national, and local identifications. The ritual format of the events allows women to experience membership of a collectivity at the same time as they each participate and interpret the traditions in different ways.

\* \* \* \*

## *Shia Muslims in Europe: London as a case study*

*Ghanem JAWAD (Al Khoie Foundation, London)*

The main reason Shia Muslims have turned to Europe for asylum or migration is because of chaos, lack of stability and political persecution in the Eastern Islamic countries. The Shia citizens of these Islamic countries having migrated to Europe include Shia from different ethnic groups who have different political affiliations and also from different sects of Shia faith. No Shia Muslim who has settled in Europe has participated in any terrorist activity for their own political or religious agenda. The Shia Muslims who have carried out terrorist acts and assassinations in Europe in the 80's for example were not settled in Europe but came from the Middle-East with a political agenda and went back home.

The Shia Muslims in Europe have integrated into European society. They have contributed in building the countries they have settled in, largely because they identify with the concept of a European Muslim identity. Generally European Shia Muslims live in peace in their new chosen home countries and do not display particular social concerns that is unique to this community such as violence and alienation.

The Shia community in the United Kingdom is the biggest Shia community in Europe. This community in Britain has established many institutions and centres which have become a focus point for many researchers, post-graduate students and scholars who both learn and write about the Shia. Many Shia religious and cultural rituals take place in these institutions to a larger degree than in the other main European cities. This has attracted both Shia and non-Shia Europeans alike and it is my belief that London has a thriving Shia population as compared to the rest of Europe.

\* \* \* \*

## *La confessionnalisation en migration d'une « minorité dans la minorité » : les alévis en Allemagne*

*Elise MASSICARD (CNRS / Etudes Turques et Ottomanes)*

Les alévis sont un groupe hétérodoxe que l'on estime constituer entre 15 et 20% de la population de Turquie. Cette hétérodoxie syncrétique n'a jamais été reconnue par l'Etat turc, caractérisé par son unitarisme. Bien que l'Etat turc soit officiellement laïc, il a institutionnalisé l'interprétation sunnite de l'islam comme religion officielle par défaut.

La question s'est posée différemment en Allemagne avec la migration et la mobilisation identitaire des alévis. Celle-ci s'est manifestée de manière à peu près simultanée dans les deux pays - depuis la fin des années 1980 - alors même que les alévis jusque-là ne s'affichaient pas en public. Ce n'est donc que depuis quelques années que les autorités allemandes, et dans une moindre mesure l'opinion publique, ont fait la connaissance des alévis.

En 2001, quelques mois après avoir reconnu pour la première fois à une association musulmane le statut de "communauté religieuse", le sénat de Berlin reconnaissait ce même statut à une association alévie. Il est intéressant de constater que la reconnaissance de l'association alévie a été beaucoup plus rapide et facile que celle de l'association représentant un islam "majoritaire", bien que les deux soient fortement liées. En effet, les associations aléviées ont instrumentalisé les représentations négatives de l'islam largement répandues en se montrant, en miroir, comme porteurs d'un islam "démocrate" et "moderne". En outre, elles ont investi la tradition biconfessionnelle allemande en se présentant comme les "protestants de l'islam" et en déniaient à l'association sunnite l'exclusivité de la représentation de l'islam. Enfin, en investissant un discours de la "minorité opprimée", elles sont parvenues à développer une opinion largement positive à leur égard, y compris parmi la classe politique allemande.

Une telle reconnaissance - qui constitue une première - est impensable en France ; les associations aléviées s'y présentent d'ailleurs avant tout comme défenseurs de la laïcité, de la démocratie et des droits de l'homme. A travers ce cas, on verra donc à quel point la structure institutionnelle, mais aussi la situation politique, déterminent la reconnaissance d'un statut confessionnel et l'institutionnalisation d'un groupe, voire influencent ses stratégies pour obtenir une reconnaissance. Cette reconnaissance religieuse - que des associations aléviées essaient d'élargir à d'autres Länder - contribue à son tour à la codification et à la dogmatisation de l'alévité, bref à sa "confessionnalisation", notamment à travers l'enseignement à l'école.

\* \* \* \*

## *Text, Faith and Community amongst the Alevis: changing parameters*

*David SHANKLAND (Department of Archaeology and Anthropology, University of Bristol)*

One of the most frequently discussed questions amongst interested specialists of religion is whether the Alevis, a group deriving from Turkey, are really 'Shi'ite'. Though the world of definitions is so often barren, such is the wealth of elements that appear evocative of Shi'ism in Alevi thought and doctrine that this question remains intriguing, and perhaps even of relevance as Alevi thought becomes reconsidered and reformed in international, and trans-national settings.

In this paper, I shall exemplify this train of thought through a closer look at Alevi religious texts, at certain ritual elements within their traditional forms of religious faith and community, and end with suggestions as to how we may consider these parameters in the light of the way that the community is changing.

\* \* \* \*

## *Minorités religieuses en Europe: quelques sources d'information*

Anne-Laure ZWILLING (CNRS – PRISME-SDRE)

Cette contribution présentera quelques ressources documentaires utiles à la recherche dans le domaine des minorités religieuses, réalisées par le centre de recherche *PRISME – Société, Droit et Religion en Europe* (CNRS et Université Robert Schuman, Strasbourg):

- EUREL: site d'information sociologiques et juridiques sur les religions en Europe ([www.eurel.info](http://www.eurel.info))
- EURISLAM: base de données bibliographiques sur les pratiques et croyances des musulmans en Europe ([www.eurislam.info](http://www.eurislam.info))
- LEGIREL: base de données permettant l'accès au texte intégral des dispositions juridiques utiles à l'étude comparée des statuts des confessions religieuses dans les différents pays européens (<http://prisme.u-strasbg.fr/legirel.htm>)
- MINEUREL: site-portal d'information et de données sur les minorités religieuses ([www.mineurel.info](http://www.mineurel.info))

\* \* \* \*



## Colloque international "Regards sur les chiites en Europe" 25-26 septembre 2008

*Chaque année, dans différentes villes d'Europe, d'Athènes à Copenhague, en passant par Paris, Hambourg ou Helsinki, les musulmans chiites d'Europe fêtent l'Achoura, en commémoration du jour du martyr de l'imam Hossein défait à la bataille de Kerbela. Ces chiites sont originaires de l'Iran, du Pakistan, de l'Irak ou de Turquie... et forment, au sein de l'ensemble des populations musulmanes vivant en Europe, une minorité tantôt active, tantôt politisée. Cette minorité musulmane est le plus souvent discrète, et mal connue. Elle forme un groupe composite: ces musulmans sont divisés ethniquement, linguistiquement et parfois même religieusement.*

*Le colloque, organisé par le centre PRISME du CNRS et de l'URS, réunira une vingtaine de spécialistes du chiisme, des musulmans en Europe, et des minorités religieuses. Il sera une première tentative d'analyser en profondeur la présence chiite sur le sol européen: la restructuration, la recomposition du croire et de l'agir, les rapports à l'ethnicité, à la nation, et les modes de déclinaisons de l'appartenance à l'Oumma.*

*La coopération entre différentes minorités ethniques et courants religieux, les interactions qui s'établissent entre l'appartenance religieuse et la politique dans les pays d'origine devront également être mises en lien avec d'autres composantes musulmanes d'Europe.*

*Cette rencontre est la première étape d'un nouveau champ de recherche que souhaite développer, au sein de PRISME, l'équipe de recherche sur les recompositions de l'islam en Europe. Orienté en direction des composantes minoritaires de l'islam européen, ce nouveau champ devrait permettre de mesurer combien l'islam, dans cette partie du monde, est hétérogène et traversé d'une multitude de courants, de sensibilités qui déclinent de façon pluraliste leur référence à l'islam, parfois jusqu'aux extrêmes de ce que la société majoritaire considère comme l'islam "canonique".*

## International colloquium "Shiites in Europe" September 25-26, 2008

*Every year, in various towns of Europe – Athens, Copenhagen, Paris, Hamburg or Helsinki - the Shi'a Muslims of Europe celebrate Ashura, to commemorate the day of the martyrdom of the Imam Hussein defeated at the battle of Kerbala. These Shi'a Muslims come from Iran, Pakistan, Iraq or Turkey... and form, within the Muslim populations living in Europe, an active minority. This Muslim minority is most often discreet and not well known. It is a composite group: they are divided ethnically, linguistically and sometimes even religiously.*

*The colloquium organised by the research Center PRISME (CNRS / Robert Schuman University of Strasbourg) will bring together some twenty specialists of Shiisme, Muslims in Europe, and religious minorities. It will be one of the first attempts to realise an in-depth analysis of the Shiite presence on European ground: re-structuring, re-composition of believing and acting, relations to ethnicity, nation, and modes of declinations of belonging to the Umma.*

*The cooperation between different ethnic minorities and religious trends, interactions established between religious belonging and politics of the home country will be compared to the situation of other Muslim groups in Europe.*

*This meeting is the first step of the research in a new field that the research group on 're-compositions of Islam in Europe' of PRISME intends to develop. Directed toward minoritarian elements of European Islam, this new field should allow evaluating how much Islam, in this part of the world, is heterogeneous and composed of many trends, sensitivities, with a pluralist reference to Islam, sometimes at the extreme of what society considers "canonic" Islam.*